

Frequently Asked Questions / 經常問的問題

What voting system are we using? / 我們將會使用什麼方式投票？

We will use ElectionBuddy to collect and tabulate both the online proxies and paper proxies before the meeting, and the votes during the live meeting.

我們將在會議之前使用ElectionBuddy系統來收集和計算網上代理投票委託書和書面代理投票委託書，然後加上會議期間的現場投票。

Who is administering the vote? / 誰來管理投票？

The vote is being administered and organized by the Board of Deacons (BOD) subcommittee consisting of the Chairman, Vice Chairman, IT, Secretary, Personnel and General Affairs with legal advice from Gerard Fong.

投票程序是由執事會（BOD）成立的委員會管理和組織，該委員會由執事會主席、副主席、信息技術執事、執事會秘書、人事部執事和總務執事組成，並由鄺志華律師提供法律諮詢。

What is a proxy vote? / 什麼是代理投票？

Proxy voting is giving to another person (the proxy holder) the right to submit your voting selections and represent you for the quorum count during the live meeting. The proxy holder will submit your vote based on how you would vote for the motion(s) in the proxy.

代理投票是授權予另一人（代理人）在現場會議期間提交您的投票選擇，並讓您能夠被計算在會議要求的法定人數之內。代理人將根據您在代理投票委託書中的意願來提交您的投票。

Can the proxy holder vote on my behalf on matters that are not specifically stated on the notice of meeting? / 代理人可否代表我對會議通知書中未特別列出的事項進行表決？

Yes, the proxy holder will have the power to vote on your behalf for any matter properly brought forth during the meeting. However, the BOD works to set and adhere to an agenda as announced in the meeting notification to ensure that all members have the adequate information needed to vote.

可以的。代理人將有權代表您對會議期間適當地提出的任何事項進行表決。然而，執事會將努力擬定並遵守會議通知中所宣布的議程，以確保所有會友在投票時獲得足夠的相關資料。

Can I have someone submit my vote on my behalf during the live meeting? / 我可以在現場會議上請人代我投票嗎？

No, if you plan to submit a vote during the live congregational meeting you must submit the vote on your own behalf.

不可以。如果您打算在現場會議上投票，則必須代表您自己投票。

How is the vote going to be verified? / 投票將如何確認？

The voting system will assign each voting member a unique Electionbuddy ID and access key, so each BCEC member is identified and can vote only once. After the voting is closed, the BOD will audit the voting database for accuracy and investigate/address any possible discrepancies.

投票系統將為每位投票者分配一個私人的 Electionbuddy 帳號和密碼，因此，每位會友都會被識別，並且只能投票一次。投票結束後，執事會將審核投票數據庫的準確性，並調查/解決任何可能的差異。

Should I share my Electionbuddy ID or access key with others? / 我可不可以與他人共享我的 Electionbuddy 帳號和密碼？

No, please do not share this information in order to help protect the integrity of the voting process and results. Each Electionbuddy ID and access key is tied to each individual voting member in the BCEC membership database. This way we can verify that only those with the right to vote are voting for the motion(s) and given one vote.

不可以。請不要共享您的 Electionbuddy 帳號和密碼，我們需要保護投票的過程和結果的完整性。每個 Electionbuddy 帳號和密碼都只屬於教會會友名單中的一位特定會友。這樣我們才可以驗證只有那些擁有投票權的會友方能對議案進行投票，並且每人只能投一票。

Since the vote is linked to my membership (Electionbuddy ID) at BCEC won't people know how I voted? / 由於投票與我在教會的會友資料（Electionbuddy 帳號）連在一起，別人會不會因此知道我如何投票呢？

Only the Board of Deacons who are organizing and administering the vote will have access to the voting database. No information in regards to how members voted will be shared or discussed. The final tally and reporting of the results will be reported out anonymously.

只有正在組織和管理投票的執事才能進入投票數據庫。他們不會分享或討論有關會友投票選項的任何信息，而最終的統計和結果公報都將以匿名方式進行。

Is my Electionbuddy ID the same as my offering contribution ID? / 我的 Electionbuddy 帳號與我的奉獻帳號是否相同？

No, the Electionbuddy ID is a special ID assigned to each member via the election voting system, so that each individual person can be identified and issued one vote.

不是的。Electionbuddy 帳號是通過選舉投票系統分配給會友的特殊帳號，因此每個人都可以被識別並獲得一張選票。

What if I want to vote during the live meeting, but cannot attend the time or date set for the meeting? / 如果我想在現場中投票，但不能按所訂的時間參加會議，那怎麼辦？

We ask that you please submit a proxy vote either by returning the paper proxy or accessing the online proxy. During the meeting, only online voting by ballot will be allowed.

那麼我們建議您交回書面代理投票委託書或在網上完成代理投票委託書。在會議期間，僅允許進行網上投票。

If I vote by proxy, can I still attend and participate by listening/watching the live Meeting? / 如果我已使用代理投票，是否仍可以通過收聽/觀看現場直播來參與會議？

Yes and it is highly encouraged. The meeting will be streamed live and recorded for viewing at a later time.

可以的。我們很鼓勵您這樣做。會議將進行現場直播，並錄影下來以供日後觀看。

I elected to vote by proxy, but ended up voting during the live meeting. What will happen to my vote? / 我使用了代理投票，但如果又在現場會議中投票。我的代理投票將會如何？

Your vote at the live meeting vote will take precedence over the proxy vote. After the voting closes, the voting administration will verify the removal of the proxy vote from the final results so each member gets only one vote.

您在現場會議中的投票將凌駕代理投票。投票結束後，投票管理部門將進行驗證，從最終結果中刪除您先前的代理投票，以保證每位會友只能投一票。

I submitted my vote by proxy, but after attending the Meet and Great I would like to change my proxy vote? / 我使用了代理投票，但是在參加與候選人的網上會談後，可以更改我的投票選擇嗎？

Members will not be able to change his/her proxy vote once verified and submitted online or mailed in. Once you submit your proxy vote, you can only change it by voting online during the live meeting. The Meet & Greet/Townhalls are scheduled for Aug 16th and 23rd. The paper proxy vote must be returned with a postmark no later than Sept 3rd. The online proxy vote can be submitted no later than Sept 11th.

會友一旦在網上提交或郵寄選票後，便不能更改。之後您只能在現場會議期間通過網上投票進行更改。與候選人的網上會談訂於8月16日及23日舉行。書面代理投票委託書必須在9月3日之前寄出，日期以郵戳為憑；網上的代理投票委託書則需要在9月11日之前提交。

If I prefer to vote during the meeting, do I have to submit a proxy vote? / 如果我希望在在會議中投票，是否還需要提交代理投票委託書？

No, if you prefer to vote during the meeting, you do not need to submit a proxy vote. However, voting by proxy is highly encouraged if any unforeseen issues with internet connections or election system access will prevent you from voting at the live meeting.

不需要的。如果您希望在會議中投票，便無需提交代理投票委託書。但如果互聯網連接或選舉系統臨時發生無法預料的問題，便將會阻礙您在現場會議中投票，所以我們鼓勵您首先選擇代理投票。

I lost my paper proxy-voting form; can I request a new one? / 我遺失了書面代理投票委託書；可以要求補發嗎？

Yes, we would be able to send out another paper proxy-voting form. Please call the church main office (617-426-5711, extension 210). Leaving a message with your name and address linked to your BCEC membership. After verifying the information, the election admins will send a paper proxy form out.

可以的。我們將給您補發一份書面代理投票委託書。請致電教會辦公室（617-426-5711，分機210）。留下您的會友資料，包括您在教會記錄中的姓名和地址。驗證信息後，選舉管理員將按地址補發代理投票委託書。

I'm having problems accessing the online ElectionBuddy system, what should I do? / 如果我在網上使用 ElectionBuddy系統時遇到困難，該怎麼辦？

Please send an email to bod.it@bcec.net with a description and if possible, a screen shot of the issue or any error messages seen, along with ways to contact you outside of email in order to expedite the troubleshooting.

請發送電子郵件至 bod.it@bcec.net，描述遇到的困難，並在可能情況下附上有關的屏幕快照或顯示的錯誤訊息，然後留下電子郵件之外能與您聯繫的方式，我們將盡快協助您。

I would like more information about the motion being voted on, where can I get more information? / 我在那裡可以獲得有關這項議案的更多資料？

The information about the Senior Pastor job description and Pastor Daniel's biography will be posted on the BCEC website. Other information may also be posted on the BCEC website. Anyone that would like a hard copy of the job description or biography is asked to contact the church main office. They must leave their name and mailing address with the secretary so the documents can be mailed out to them.

主任牧師的職責描述和陳德修牧師的履歷將發佈在教會網站上；若日後有其他的相關資料，也將發佈在教會網站上。如果您想要一份書面的主任牧師職責描述和陳德修牧師的履歷，請聯繫教會辦公室，留下姓名和地址，我們會將文件寄上。

Can I vote in person? / 我可以親自投票嗎？

No, the meeting this year will be entirely online with no in-person interaction. For the safety of the church staff and our members, we ask members to vote by online or paper proxy before the live meeting, or by online ballot during the live meeting through the election system.

不可以的。這次會議將完全在網上進行，並沒有面對面的互動。為了保護教會職員和會友的安全，我們鼓勵會友在會議前使用網上或書面的代理投票，或者在會議期間通過選舉系統在網上進行投票。

Can I drop off my paper proxy ballot form in-person? / 我可以親自到教會提交我的書面代理投票委託書嗎？

For the safety of the church staff and our members, we ask that all paper ballots be mailed back to the main church office.

為了教會工作人員和會友安全，我們要求將所有書面選票郵寄到教會辦公室。

What happens if I was unable to mail-in or submit my proxy ballot by the designated deadline? / 如果我無法在指定的期限內郵寄或在網上提交我的代理投票委託書，該怎麼辦？

The online proxy voting system will be closed the day before the meeting in order to tally the assumed proxy votes and assist in determining the quorum needed to start the meeting. The mail in paper proxy must be received by the designated deadline. If a member cannot timely submit a proxy online or by paper, the member can still vote during the live meeting.

網上代理投票系統將在會議前一天關閉，以便計算投票人數和比對召開會議所需的法定人數。書面的代理投票委託書必須在指定截止日期前收到。如果會友未能及時完成會議前的代理投票程序，仍然可以在會議中投票。

For members that would like to attend the meeting via phone call-in conferencing is there a number? / 對於想通過電話參加會議的會友，有號碼可以用嗎？

Yes, we will set up a number but the information will only be accessible on an as needed basis. If a member calls in via the conferencing line outside the zoom platform, they will not be able to participate in the live meeting vote as you need to be able to see the shared screen for the prompts and access key. Therefore, it was decided to withhold the conference call-in number from the general information being distributed. However, we are aware that some members have accessibility issues with the Zoom platform, but would like to participate as a show of support for Pastor Daniel. We have not determined the final process, but we expect that the call-in information will be given to the pastoral staff to distribute to members that express the need. We need to remind them to submit a proxy-voting ballot as they will not have the ability to vote during the live meeting if they attend by phone.

有的。我們打算設置一個號碼，但該號碼將僅在有需要時使用。如果會友撥打 Zoom 平台以外的號碼，他們將由於不能看到螢幕上向他們顯示的帳號和密碼而無法參與即時投票，因此，我們決定在發放一般信息時不公佈電話會議的號碼。不過我們明白某些會友雖然在使用 Zoom 平台上有困難，但他們仍希望參加會議來對陳德修牧師表示支持。現時我們尚未確定最後的流程，但我們計劃將透過電話參與的資料交給教牧同工，讓他們

分發給有需要的會友。但我們需要提醒這些會友使用會議前的代理投票，因為如果他們通過電話參加會議，將無法在現場會議中進行投票。